

# Ω Джеброрѡцѣ .

Апокалѹѣисз , глава ѿ , зачало аз .  
свщес . и видѣхз инаго свѣрѡ възходѡща изъ землѣ :  
и имѡше два рѡга подобна агнѣымѡ , и глѡше ѡкѡ смѡи .

Агнѣцѣ

Толкованіе . Свѣрѡ сего > ѡвн ѡвѡ > свѣрѡ ѡ  
Антихрѣста глѡтѣ . Дрѣгнмз же вззмѣ  
сѡ > ѡкѡ сатанѣ естѣ , и ѡкѡ два егѡ

Землѣ въз  
ходѡщѣ .

рѡга > Антихрѣста и джеброрѡка гадател  
ствѣта . и повѣдѣмз же и джеброрѡкѣ

во своѣмз  
лицѣ прѣ  
ити  
имѡтѣ .

вз своѣмз лицѣ прѣити > не безмѣстнѡ  
непщѣмз > смѡ ѡвѡ въз сатанѣ . Свѣ

рѡ же изъ морѡ възходѡща > въз Анти  
хрѣста . Настѡщагѡ же > (по мнѣнію

свѣрѡ

Блженнагѡ Ирнѣмз >) въз джеброрѡка и тол  
кованна быти . Изъ землѣ ѡвѡ възхо  
дѡщагѡ > гѡвѣ изъ земнагѡ и низъ плѣ  
ждѡщагѡ жителства . Имѡщагѡ же рѡга

Рѡга два  
агнѣимз  
подобна .

подобна агнѣцѣ . за еже ѡкрывати въз

и

ѡвѡ

Овчій кожи съкровеннаго волка оубійствен-  
ное . и за ображеніе > в началѣхъ > егѡ  
благочестіа . ѡ немже глетъ Ионней на  
реченіе сице . ѡ заступницѣ > егѡже и  
Ажепророка нарицаетъ > глаше > (рече)  
ѡ гакѡ смін . Семѡ же > рече > гакѡ  
власть дана бысть знаменій и чюдесъ >  
да творитъ предъ Антихристомъ > предъго-  
тованіи емѡ пѣтъ погнѣбныхъ . Иъзвы-  
же свѣрѣвы исцѣленіе > глемъ быти мнѡ-  
щесѡ > раздѣленнаго царства на мало  
(времѡ) сзединеніе . или (Крѡмъ Гднн)  
растлѣннаго мѡчнтелства сатанина малокре-  
менное чрезъ Антихриста пакн исправленіе .  
или нѣкогѡ ѡ своихъ емѡ оумѣршаго  
прелестное възкрешеніе . Аки смію же (глетъ)  
глати семѡ . гаже во свѣтъ слоначалнаго  
дѡвола > сіа содѣлаетъ и провѣщаетъ .

свѣща . И власть перваго свѣрѣла всю творитъ предъ  
нимъ . и творѣше землю и живѡщымъ на ней , да покло-  
натса свѣрѣю первомѡ , егѡже исцѣлѣн іъзва смѣртнаѡ  
егѡ . и творитъ знаменіа веліа , да и огнь сзтворитъ  
нисходѣти на землю предъ человекы .

Толкованіе . Вся же сзтворитъ (глетъ) Антихристѣ  
чародѣаніемъ и мѣчтами ѡтступника лже-  
христа предътеча > на прелестъ члческѡю > лже-  
да мнѣтъ бѣга быти Антихриста > (гакѡ) лже-  
ѡдѣлателя сицевыхъ чюдесъ свѣдѣтельствѡ крѣпкѡ .  
ема > и несѡмѣннѡ славу пріемлюща >  
по подражанію Крѣпкѡ приводѣщаго вѣпѣлю  
вѣрѣющыѡ . Любопрѣтѣа бо ложъ > на ложъ  
прелести члчовъ > еже подражатн истинѣ  
нѣ . Не чѡдно же естъ въ очесѣхъ пре-  
лѣаемыхъ > да ендѣтъ огнь съ нѣсе съ-  
дѣщѣ . и дѣже и въ исторіи ѡвѣли > се  
гѡ низшедша и скѡты егѡ сзжегша > се  
по бжїю попѡщенію > и сатанинѡ дѣнствѡ  
ѡ

кѡ  
сатани  
номъ  
Ажепроро  
пѣтъ ан  
тихристѡ  
оуготѡ  
внѣтъ .  
Свѣрѣва  
іъзва ис  
цѣленна  
гдннст  
венно .

Антихристѣ  
лжепроро  
ка оупо  
требн пре  
течѣ како  
же хѣ іѡ :  
крѣпкѡ .

ложъ  
истинѣ  
послѣдо  
вати  
тѣнѣ .

іѡ . а .  
ѣ : сі

оувѣдѣхомъ .

Глава 51 , зачало ѿа .

Сщсе . И видѣхъ изъ оустъ сміевыхъ , и изъ оустъ свѣрехъ , и изъ оустъ лжепророчыхъ дхы три нечистыя , акн жабы , (изшѣдшыя .)

дхы три что знаменуютъ ;

Толкованіе . Изъ сего же , ѿако видѣ , ѿ трехъ три исходящія дхы нечистыя , показывается , ѿако въ своемъ лицы , и діаволъ акн смій , и Антихристъ акн свѣръ , и лжепророкъ ѿако дрѣгій ѿ снхъ вспоминается : изъ нихъ же глѣтъ ѿако исходятъ оуподобившыя жабамъ (три) дхы . За гадоное ихъ и тимѣнное и нечистое , и къ влажнымъ (стѣднымъ) глѣтемъ пресмыкательное лѣкавыхъ силъ . ѿаже (силы) діаволими и Антихристовыми и лжепророчыми повелѣніми знамендеыми чрезъ уста , прелестная знаменія и дни вса чловекомъ покажутъ . ѿакоже послѣ

жабамъ подобны дхы .

оуста , повелѣніе , тани стѣднѣ .

Дѣицими оувѣмы .

Глава 52 , зачало ѿа .

ѿ толкованіа . ѿако общаються дрѣгъ дрѣгъ діаволъ , и Антихристъ , и лжепророкъ , ѿакоже дѣаніи , сице и имена ми , ѿавѣ естъ , ѿ нихъ же свѣремъ кождо снхъ нарицается , и подобнымъ образомъ оуукрашенъ гавляется . И смій бо , или сатана , седмъ главъ и десѣтъ роговъ , съ толкними діадимами носѣи видится . и свѣръ изъ моря исходѣи , снрѣчь , Антихристъ , подобнымъ образомъ оуукрашенъ гавленъ зрится . (и лжепророкъ) тойже присвѣдителя ствѣтъ (силъ) совѣтъ , раздмъ же , и дѣтелъ , и силъ къ пагѣбѣ прелюаемы . ѿаже свободдеми , съ хмъ вцѣрѣтъ по предреченномъ образѣ , даже до вто

Антихристъ , лжепророкъ , и діаволъ , ѿако же дѣлы сице и имены общи нѣ съ собою имѣтъ .

Сѣи не оу пріаши со вершеннѣ

иже на  
слаждене  
ишеникн  
дрткдю.

рагѡ Пришествіа егѡ > послѣ егѡже пребол  
ше Бжтвенныхъ ѡбѣтованіи насладѣтсѧ .

Глава гѣ , зачало 13 .

и мѡше  
образъ  
свѣрехъ  
глетъ .

Свщее . Глаголюи живущимъ на земли , сзтворити  
ѡбразъ свѣрѡ иже имѣт ѡзвѡ ѡрѡжндо , и ѡживѣ . и  
дѡно быеть емѡ дѡти дѡха ѡбразѡ свѣрехѡ , да (и) про  
глаголетъ ѡбразъ свѣрехъ , и да сзтворитъ (да) елѡцы  
ѡще не поклѡнѡтсѧ ѡбразѡ свѣрехѡ , ѡубіени вѡдѡтъ .  
И тѡоритъ вѣд малымъ и великимъ , и богатымъ и ѡубѡгимъ ,  
и свободнымъ и рабы , да дадѡтъ имъ начертаніе на дес  
ной рѡцѣ ихъ , или на челѣхъ ихъ . (и) да никтоже мѡ  
жетъ кѡпити или продѡти , рѡзвѣ имѣкѡи начертаніе ,  
имѡ свѣрево , или число имени егѡ .

Начертѡ  
ніе свѣ  
на рѡцѣ  
и челѣхъ  
ѡрѡжнѡ .

Толкованіе . Да възглаголетъ икона свѣ  
рѣка : Повѣствовано быеть и Аполлѡни  
емъ > и дрѡгимъ : ѡакѡ множицею чаро  
дѣлѡи проглаголаша бѣсѡве чрѣзъ ѡбра  
зы и извадѡныя идѡлы > и чрѣзъ дрѡ  
ва и вѡды . мно же и чрѣзъ мертвѡл  
тѣлесѡ > ѡкоже (и) Сѡмонъ вѡлхвъ по  
казѡ Рымѡнѡмъ вѡ прѡбытѡи великагѡ

Сѡмонъ  
вѡлхвъ  
ѡнѡ мер

Петра . ѡще и прѣлетъ Аплъ и зѡблѡчнѡ > тѡымъ бо  
показѡвъ > чрѣзъ тѣхъ ихъ же възкрѡснѡ сѡрѡснѡ .  
сѡмъ > какѡ мѡртѡи възстаютъ . ѡице  
ѡубѡ ничѡже не подѡболѣпѡ да и застѡпѡ безмѣст  
никъ или прѡдѣча Антихрѡстовъ дѣи  
ствѡлн бѣсамѡ > сзтворитъ ѡбразъ свѣ  
рѡ > и показѣтъ и глаголюща (вѡ прѣле  
сти) > ѡготѡетъ же и зѡблѡти не покла  
нѡущимъ емѡ . и начертаніе же пѡгѡбѡна  
гѡ имени ѡстѡпнѡча (и прѣлѣстнѡча) на  
вѣхъхъ наложити потѡнтсѧ . на десны  
ѡубѡ (рѡкѡхъ) > да (десныхъ и) блѡихъ  
дѣлѡ ѡсѣчетъ дѣиство . на челѣхъ же >  
да наѡчѡтъ вѡ лѣсти и тѡмѣ прѣлѡщенныѡ  
дѡрѡати . но не прѡймѡтъ (егѡ) знаме  
нѡнын на лицѡхъ Бжтвеннымъ свѣтомъ . и  
числѡ же свѣрѡ распространити вѡздѣ  
начнетъ > вѡ кѡплѡхъ же и продѡлѡнѡхъ .

Илищѡи  
знаменѡ  
на лица

ѡб

да не пріемшымъ сіе ѿ ѿсудѣніа нѣжд  
 ѡв ныхъ насилнаа смѣрть прійдетъ .

Глава двѣ , зачало двѣ .

Иныхъ Ангелъ свѣще . И третій Ангелъ послѣдова имъ , гл҃авѣ глаголюще велѣ  
 третій нмъ : аще кто поклонитца звѣрю и ѿбразѣ егѡ , и пріем  
 Покланя ти анти летъ начертаніе на челѣ своемъ , или на рѣцѣ своей : и  
 христѣ во той вѣдетъ пѣти ѿ вина ярости Бжїа , смѣшеннаго не  
 бранѣса растворѣнна въ чашѣ гнѣва егѡ : и вѣдетъ мѣченъ со  
 тѣмъ же , и жѣпелемъ предъ стѣнами Ангелы , и предъ Ангеломъ .

Толкованіе . Аще кто (гл҃етъ) ѿзвѣрше  
 мѣса Антихристѣ повинетца , (и) сло  
 честивое жителство прійдетъ онаго ѿ  
 раздѣлющее , или словомъ или дѣломъ се  
 го проповѣсть Бжїа . сіе бо гавлѣти мо  
 жетъ на челѣ и на рѣцѣ даемое начерта  
 ніе . и той прѣвощинетца съ нимъ мѣчи  
 телнымъ чаша пѣтїа , не растворѣнна оубѡ  
 и не смѣшенна Бжтвенными щедротами ,  
 за праведное сѣда .

Твореніе Бжженнаго Аверстїна , ч. 5 , стран. 56 .

Слѣдующее же за тѣмъ : И иже не по  
 клонішася звѣрю , ни иконѣ егѡ ,  
 и не пріаша начертаніа на челѣ или на  
 рѣцѣ своей (Апок. к. 14) , мы должны  
 понимати совмѣстнѡ ѡ живыхъ и мѣр  
 твыхъ . Оупоминаемый здѣсь звѣрь може  
 быти предметомъ особаго изслѣдованіа :  
 Одиакѡже правѡй вѣрѣ не противорѣчитъ  
 раздѣлѣти подъ нимъ самыи нечестивыи  
 градъ и народъ невѣрныхъ , враждеб  
 ный народъ вѣрномъ и Градъ Бжїю .  
 Иконою же егѡ , по моему мнѣнію , на  
 зывается притворство егѡ , въ тѣхъ ,  
 т. е. людяхъ , которые вѣрѣ какъ  
 бѣдѣ исповѣдуютъ , но живѣтъ какъ  
 невѣрные . Ибо они и зображаютъ изъ  
 себя не то , что они на самомъ дѣлѣ ,

и называются не истиннымъ видомъ, а ложнымъ подобіемъ хртіанна. Къ тому же самому свѣрю шносятся не только шкрытые враги имени Хрѣтока и славы нѣншагоу Бгѡ Града, но и тѣ плебелы, которые въ концѣ вѣка должны быть собраны ш Бгѡ цртва, подъ которыми раздмѣтся црковь. А ети не поклонившіеся свѣрю, ни Бгѡ образѣ, кто они, какъ не тѣ, которые исполняютъ слова Апла: Не тѣните одно гармоу съ невѣрными (в Кор. с. ді); Они не поклоняются емѣ, т. е. не сочѣвствуютъ, не подчиняются, и не принимаютъ начертаніа, т. е. клейма претѣпленіа, на челѣ ради исповѣданіа, на рѣкѣ ради дѣла. Чѣждые етогѡ сла, они, при жизни ли еце въ етой

смертной плоти, или по смерти, цртваются оуже со хрѣтомъ и теперь и звѣстнымъ, со швѣтствующимъ настоящимъ времени, образомъ во весь тотъ периодъ, который шбозначается числомъ тысяча лѣтъ. И діаволъ летѣи и хъ вверженъ бѣдетъ въ озеро огня и скѣры, и дѣже свѣрь и живыи прркъ: и мѣчени бѣдутъ день и ношь во вѣки вѣкѡвъ (Апок. к. і). Подъ свѣремъ, какъ мы оуже выше сказали, слѣдуетъ раздмѣть самый градъ нечестивый. Живыи же прркъ Бгѡ есть или антихристъ, или та икона, т. е. и мышленіе, ш которомъ мы тогда же горѣли.

Книга Пророка Даниила , гла 3 , стн 11 , лнѣ 5 , толко  
ваніе Блженнаго Феодорита .

свщс . Видѣхъ > глѣхъ > тогда ѿ гласа  
словесъ велики > гаже рогъ онын глаше >  
дондеже оубнса свѣрь и погнбе > и тѣ  
ло егѡ дадеса въ сожженіе огненное .  
Толкованіе . Ибо > де > по произведеніи  
суда > бывшаго ради неистовства свѣря  
онаго > разрѣшилось и четвертое црство >  
и тѣло свѣря предано огню на сожже  
ніе . Впрочемъ замѣтитъ должнко > что  
не простѡ сказалъ > предадеса свѣрь на  
сожженіе > но > тѣло егѡ : ибо какъ  
чрезъ свѣря все црство ѡзначается > въ  
царствѣ же нныіе сѣтъ благочтнвыіе > а  
нныіе слотворцы > и мы оныхъ оубѡ дѣ  
ховными > ихъ же плотскими обыкновен  
но называемъ > Бжественнымъ писаніемъ

бѣдѣчи оудостовѣрѣмы : дла тогѡ не  
сказалъ > что свѣрь преданъ на сожженіе  
огня > но тѣло свѣря > то есть > лю  
ди грѣбѣншіе > плотскіе и ничегѡ дѣхов  
наго не мыслящіе .

Апокаліпсисъ , глава 51 , зачало нѣ .

свщс . И всакия островъ побѣже , и горы не ѡбрътѡшася .  
Толкованіе . Острова же > сѣтъ Црк  
вы . и Горы > въ нихъ преимущыа ра  
змѣбати ѿ Бжтвеннаго Писанія на ча  
емса . Бѣгати же симъ въ время наве  
денія предреченныхъ > ѿ Гѣ слышахѡ >  
глаголющаго : Тогда иже ѿ възтокъ побѣг  
нѣтъ на запады . и иже ѿ запады > на  
въстоки . Бѣдетъ бо скорѣзъ веліа іако  
ва же не бытъ ѿ сложенія міра > ниже  
бѣдетъ . Овымъ оубѡ > за грѣхн мѣ  
чимымъ > овымъ же > къ искѣшенію добро

црквы  
бѣжатъ

мѣ: бѣ .  
лѣ: бѣ .  
дѣ: бѣ : а .  
Скорѣзъ  
всеміра  
на кончи  
нѣ: бѣка .

дѣтели > претерпѣвающимъ тѣжестнаа  
и лютаа . не точію въ мѣстахъ Антихрі  
стовыхъ за Хѣ > но и въ бѣгствахъ > и  
въ горахъ > и пещерахъ > и въ слострада  
ніихъ . гѣже предпочтѣтъ > ѿ пребыва  
ніа въ градѣ . за сзблюдѣніе блгочестіа .

Глава 31, зачало нг .

Сщее . И Приде еднх ѿ седми Анггъ и мѣщихъ седмх  
Фіалъ , и вѣсѣдоваше сз мною , глѣи ми : Градн (сѣ  
мъ ) покажѣ ти ѿсждѣніе великіа владница , сѣдѣ  
ціа на водахъ многихъ , сз неюже сзвладнша царіе зем  
стн , и оупншася живѣщн на земли ѿ вниа влады еа .  
И ѿведе ма въ дѣскъ въ пѣстыню . и видѣхъ Женѣ сѣдѣ  
щю на свѣрѣ червлѣннѣмъ полнѣмъ и мѣнхъ хвалныхъ ,  
имѣщемъ главъ седмъ , и роговъ десѣтѣ .

Толкованіе . Вію владницѣ нѣціи въспрѣ  
дша на вѣтхн Рымъ > гѣкво на седмн  
горахъ лежащн . Вѣдмъ же главъ носѣ  
щю тѣю свѣрѣ > на седмъ Царей ѿ  
всѣхъ нечестивѣншихъ > ѿ Дометіана да

же до Діоклнтіана Црквз гонѣщихъ .  
Мы же > елико ѿ послѣдованіа идѣщихъ  
посѣмъ наставаемъ и оуправляемъ > сію  
(владницѣ) быти еборное земное цртво >  
(сщее) акн въ едномъ тѣлѣн . или не  
пщдемъ царствѣщн градъ даже до прише  
ствіа Антихрѣстова . вѣтхн бо Рымъ >  
ѿ многаго времени державѣ Царскѣю ѿло  
жилъ е . развѣ аще възмнмъ и развѣмѣ  
ти бѣдемъ > гѣкво пакн възвратнтся на не  
го дрѣвнее достѣннство . Но аще сіе дамы >  
предраздрѣшнтся державствѣщн днесь .

Зачало нд .

Сщее . И видѣхъ женѣ піандю крѣвню сѣтѣхъ , и крѣ  
вню мѣншю ісовыхъ . и чѣднхъ видѣхъ (іѣ ) чѣдомъ  
велинмъ . И рече ми Анггъ , чѣсѣ ради почѣднла еси ;  
Азъ ти рекѣ тайнѣ жены , и свѣрѣ носѣщю іѣ , (и)  
имѣщю седмъ главъ и десѣтъ роговъ .

Толкованіе . ѿ многихъ мѣстъ въ пн  
санн мѣщю естѣ навѣкнѣти > гѣкво ѿ  
именѣ гра  
домъ ѿ  
вѣщн мнѣ

Въ горахъ  
сзкрнвѣ  
югѣмъ  
сѣтѣн .

ѿсждѣ  
ніе влады  
ница іѣ  
нѣ ѿгге  
ла пока  
зѣтѣсѣ .

Влады  
ца она  
велика  
и крѣс  
наа .

И нѣ со  
вѣстѣсѣ  
андрѣемъ  
сѣтѣ развѣ  
мѣннѣ



гажды да дѣлнй и събытїа налагаются имена на  
 ютса . грады . ѿнюдже и вѣтхїи Вавѳлонъ ,  
 Вавѳлонъ мѣти блдннцъ и мѣтн блдннцъ и мѣтн блдннцъ и мѣтн блдннцъ  
 ннцъ и мѣтн блдннцъ и мѣтн блдннцъ и мѣтн блдннцъ  
 зостїи зѣныхъ . снцѣ именованъ бысть . И слышѣ блдннцѣ  
 ца радостнаѣ (снрѣчь ѿ градъ блдннцъ радующїи  
 радующїи ѿ блднцѣ ) Владычица чаровникъ и волхвовъ .  
 И вѣтхїи же ѿ салимъ ѿ лице тѣ бысть блдннцѣ . И  
 старыи же Рымъ ѿ Вавѳлонъ въ Послании Петровѣ  
 нарицается . Гдѣтвеннѣ же ѿ и мѣтн державѣ ѿ Персовъ ѿ  
 и Вавѳлонъ и блдннцѣ нарицается . И всѣкїи градъ  
 и ннцѣ ѿ ѿбїиствахъ и кровехъ радующїи . ѿ снхъ  
 ѿбѣо единаго зрѣи еѳлїетъ ѿскверненна крокви  
 вѣтхїи ѿ велии ѿсѣмнѣса ѿ и ѿ Ангѣлѣ  
 ѿже ѿ немъ навнцѣше ѿ ѿкѣва подо баѣтъ  
 пострадаѣти ѿ за котѣраѣ законо престѣплѣнїа  
 державѣ послѣщемъ ѿ царства

мѣрскаго при кончинѣ лѣта . и мнже ѿ Персовъ  
 царствующемъ . илї вѣтхомъ Рымъ (пакн перкѣю  
 державѣ въспрїемлющѣ ) . илї новомъ . илї бы кто  
 изъ болнцъ разѣмѣтн ѿ ѿкоже въ единамъ тѣлесї  
 роднѣ прїемлемъ и истолкованъ быкшѣ  
 Царствѣ ѿ ѿкоже речеѣса . Въ коѣмъждо бо  
 снхъ ѿ сзгрѣшенїа различнаѣ ѿ и кровїи  
 вѣтхїи и злїанїа ѿ илї дѣ ѿбѣо множаѣ  
 ѿ илї дѣ же мнїе бышлаѣ ѿбѣдѣхѣомъ .  
 и коѣвн ѿбѣо Мѣнїкѣвъ даже до  
 Дїоклїтїана ѿ илї Мѣнїа снхъ въ Персїдѣ  
 ѿ кто бы и счѣтѣлъ ѿ дерзнѣтѣа же  
 тѣи при ѿвѣлїанѣ ѿ и ѿже въ временѣхъ  
 ѿ Арїанъ на православноѣ въ Новѣмъ  
 Рымѣ ѿ ѿстѣорїи представляютъ чтѣщымъ .  
 свѣще . Сѣѣрхъ еѣгоже видѣлѣхъ еси ,  
 вѣѣ , и нѣсть , и

взыидетъ изъ бездны , и въ пагубѣ поидетъ :

Толкованіе . Свѣрзъ егоже видѣлазъ еси , бѣ , и нѣсть . Сынъ свѣрзъ сатанаѣ е : юже оубіенъ бысть Крѣтомъ Хѣымъ , пакн прикончинѣ ѡжити глѣтца , дѣнствѣмъ знаменми и дивесами прелестными чрезъ Антихрѣста ѡверженіе и запрѣніе Крѣта . Вегѡ ради , Кѣ оубѡ икрѣплѣшесѡ , прежде Крѣта . Нѣсть же , по спасителнѣи Стрѣти изжыленъ быкъ , и ѡ области своѣмъ изриновѣнъ , юже на гзыки ста жааше . Прибѣдетъ же въ кончинѣ , по образѣ егоже рѣхомъ . Выходѣи изъ бездны . Или ѡнѡдѡ , ѡнѡдѡже ѡсѡжденъ бысть . а може не послѣтисѡ , но въ свннѣмъ , изверженнѣи бѣси Хѡ молѡхѡ . Или изъ настоѡщагѡ житѣмъ , ѡбразнѣ бездною именовемагѡ , за глѣбн

Крѣта илн  
Хѡ ѡвѣже  
иѣ чрезъ  
тихрѣста  
содѣла  
тщнѣт  
сѡ сѡтѡ  
на .

Бѣдна ѡб  
разно жн  
тѣ чѡче  
скѡс .

Аѡ : и . а .  
Аѡ : и . аѡ .  
Аѡ : и . аѡ .

иѡ грѣхѡвнѡю житѣнскѡю : страстными дѡхн развѣкѡемѡю и възмѣтѡемѡю . ѡсѡдѡ бо Антихрѣстѡ сатанѡ (въ себѣ) но сѡнѡ , на пагубѣ чловѣческѡю прибѣдетъ , и дѡщнѣ на погнбелѣ въ бѡдѡщемъ вѣцѣ . сѡщее . И оудѡватсѡ живѡщнѣ на землн (и хѡже нѣсѡтѡ написаннѡ именѡ въ книзѣ живѡтнѣи ѡ сложенѣмъ мѣра , видѡще свѣрѡ ѡкѡ бѣ , и нѣсть , и прибѣдетъ . Толкованіе . Бѡдѡватъ же сѡ (глѣтѡ) при шѣствнѡ свѣрѣвѡ , за лѣстнѡмъ днвесѡ , не написаннѡмъ въ книзѣ вѣчнѣ живѡщнѣ , и не на дѡчнѡшнѣнѡ тѡвѣрдѡ ѡ немъ проречѣнѣмъ Хѣымъ , помышлѡюще кѡкѡ дрѣвнѣе наснлѣе пакн възпрѣѡтѡ . сѡщее . И зѡе еѡтѡ рѡзѡмъ , иже илѡтѡ премѡрѡсть . Толкованіе . Дѡхѡвнѡмъ сѡщымъ сказѡемымъ , дѡхѡвнѡмъ премѡдрѡстнѣ , а не мѣрскѡмъ потреба (глѣтѡ) къ еѡже рѡзѡмѣтн глѣмамъ .

Антихрѣстѡ  
сѡтѡнѡ в  
себѣ нѡ  
снѡ на паг  
убѣ чѡче  
скѡю .

дѡхѡвнѡмъ  
дѡхѡвнѡгѡ  
тѡкѡждѡ  
сказаннѡ  
и рѡзѡмѡ  
тѡвѣрѡю .

СѢДМЪ СВЩЕЕ . СѢДМЪ ГЛАВЪ , СѢДМЪ ГОРЪ СЪТЪ , И ДѢЖЕ ЖЕНА  
ГЛАВЪ И СѢДМЪ ЦАРИЕ СЪТЪ .

ТОЛКОВАНИЕ . СѢДМЪ ЖЕ ГЛАВЪ И СѢДМЪ ГОРЪ  
НЕПРЪДЕМЪ , ГАКЪ РАЗМѢЮТСА СѢДМЪ МѢ  
СТА ВЪ ПРЕНАМѢТЕЛСТВѢ , МОГЪТСТВОМЪ МІР  
СКИМЪ , ПРОЧНУХЪ И ЗАЩИЩЕНІАМЪ . НА НИХЪ  
ЖЕ ПО ВРЕМЕНАХЪ ЦАРСТВО МІРСКОЕ ОУТВЕР  
ЖДЕННО БЫВШЕЕ ОУВѢДАХОМЪ . ГАКОВОЕ ЖЕ  
ПЕРВОЕ , ВЪ НИНЕВІИ АССУРІЙСКОЕ НАЧАЛСТВО .  
ВТОРОЕ , ВЪ СЕВЪТАНЪХЪ МІДСКОЕ МО  
ГЪТСТВО ШЪ АРВАКА ДЕРЖАВСТВУЮЩЕЕ АССУ  
РІАНЫ . ИХЪЖЕ ЦАРЬ ВАРДАНАПАЛЪ ОУБИ  
АРВАКЪ , ГАКОВОЕ ПОВѢСТВОВАСА . ПО СИХЪ  
ЖЕ , ВЪ ВАВУЛОНѢ ЦАРСТВОВА НАВЪХОДО  
НОСОРЪ ДЕРЖАВОЮ ХАЛДѢЙСКОЮ . ТАЖЕ ПО  
РАЗДРЪШЕНІИ СИХЪ , ВЪ ВЪСѢХЪ ПЕРСКОЕ  
ЦАРСТВО КУРОМЪ СЪЗДАННОЕ . ПО РАЗДРЪ  
ШЕНІИ ЖЕ СЕГЪ ШЪ АЛЕЗАНДРА , МАКЕДОНСКОЕ

ЦАРСТВО . ПО СИХЪ ЖЕ ВЪ СТАРОМЪ РЫ  
МѢ РЫМСКАЯ КРѢПОСТЪ , ПРИ АУГУСТѢ  
ОУБЪ КЕСАРИ ПО ПРЕЖНИХЪ ЦАРЕХЪ СЪГЪ И  
УПАТѢХЪ (СИРѢЧЬ , ПРЕВЫШИХЪ СЪДѢАХЪ)  
ЕДИНОНАЧАЛСТВОВАША , ШЪ НЕЧЕСТИВЫХЪ ЖЕ  
ДАЖЕ ДО КОНСТАНТИНА ВЕЛИКАГО ОУДЕРЖАН  
НА . ИХЪЖЕ ПО РАЗДРЪШЕНІИ , ВЪ НОВЫИ  
РЫМЪ , ЦАРСКАЯ ОУКРАШЕНІА ХРТОЛЮБИ  
ВЫХЪ ЦРЕЙ ПРЕНЕСЕНА БЫША . ТѢМЖЕ СЪ  
РАЗМѢНИЕМЪ И СѢДМЪ ЦАРЕЙ ПРЕСТАВИТИ  
МНИМЪ . ИЗМѢНЕНІЕ БО РОДОВЪ НИКАКОВОЕ  
СЪТЪ ПРЕПИНАНІЕ ТОЖДЕСТВЪ РАЗМѢНИА .  
АЩЕ И ТАМЪ ОУБЪ СѢДМЪ ГЛАВЪ ЖЕНСКИ ,  
И СѢДМЪ ГОРЪ СРЕДНЕ , ЗДЕ ЖЕ СѢДМЪ ЦА  
РЕЙ МЪЖЕСКИ НАЗНАМЕНА . МНОЖИЦЕЮ БО  
НЕРАЗНЕСТВЕННѢ ВМѢСТЪ ЖЕНСКИХЪ МЪЖЕ  
СКАА ВЪ ПИСАНІИ ЛЕЖАТЪ ИМЕНА , И ВПРО  
ТНЪХЪ . ГАКЪ , ЕФРАИМЪ ЮНИЦА РАЗСВЕ

Царіе сѣмъ .  
Родъ и з  
мѣненіе  
размѣ  
нію то же  
ства ни  
что препи  
наетъ въ  
сѣмъ писан

а, іω:ε.  
при:л.  
преводи  
те чреды  
в женя  
багодш  
но прох  
ждали

рѣпѣвала тѣкающая . и пакы > Ефра  
имъ Голубица не имѣвала срѣдца . И по  
Бгословѣ > Три свидѣтельствуютъ Хѣ  
кровь > и вода > и Дѣхъ . и трое еди  
но сѣть . По Воломѣнѣ > Козелъ > и  
и Пѣвня > и Царь (народослованъ) . Чрезъ  
седмъ оубо главъ > женски рекъ > Гра  
ды гавнкъ . и чрезъ седмъ горъ > седмъ  
срѣдне рекъ > седмъ встаніа излучаа  
прочаго тѣлесѣ зѣмнаго по времени пре  
имѣвала > не мѣстнымъ положеніемъ (и  
языками) > но славы достоинствомъ .  
И мужески рекъ царя подобнѣ > такоже  
разумѣхомъ > или прославленнаа мѣста  
царскимъ предсѣдніемъ > или преднѣ въ  
коемъждо пререченныхъ Царствъ царствова  
вшыа . коемъждо > по ѡкрѣженорѣчю >  
всѣ царство ѡпредѣляющѣ : такъ > И

иѣ > Ассирійское . Аркаѣ > Мидское . а . б .  
Навѣходоносорѣ > Вавилонское . Курѣ > г . д .  
Перское . Александрѣ > Македонское . е .  
Ромилѣ > Ветхорымское . Константи . ж . з .  
иѣ > Новорымское .  
сѣшее . Пать , падоша . едины , естѣ . иныи не оу  
приде : и егда приде , малъ емѣ подобаетъ пребыти .  
Толкованіе . Падшыа же пать царѣ ѡ  
седми царей > Блаженный ѡполутѣ > Вѣ <sup>іпполѣт</sup>  
ки сіа истолкова . ѡ нихже патемъ <sup>приводн</sup>  
оубо > мимонти . шестомъ же > стоа <sup>сл .</sup>  
ти : в немже сіа видѣ Апла . <sup>Іоаннѣ</sup> Седмо  
мъ же > іже по шести лѣтѣхъ : не оу  
оубо пришедшѣ . градшѣ же > малъ по  
добаетъ пребыти . И сіа оубо сице  
(оныи) . Аще же > такоже глетѣ (Блажен  
нынъ) Ирненѣ > такоже седмъ днѣ сзда  
ни быша > сице и седмъ Нѣса > и седмъ <sup>седн</sup>  
<sup>нѣсѣ</sup>

сѣмь аггѣ **Аггѣ** прочымъ преимущи . и намъ глаго  
 ловахъ , **шымъ** > блгопріятно слышашымъ гавладет  
 седмъ **сѣмь** > гакво и седмъ Царства сѣтъ ѿ на  
 днй . **сѣмь** > гакво и седмъ Царства сѣтъ ѿ на  
 чала даже до ннѣ преловдшамъ . ѿ ннхъ  
 же пѣтъ оубо оуже падоша . шестое же >  
 истинное **в** немже видѣна бысть Апокаліпсисъ > сто  
 бѣка **аше** еще въ вѣтвѣмъ Рымѣ . Ведомое же  
 не оу прінде > еже въ Новѣмъ Рымѣ .  
 Вавулоу , **Благов** же бы имѣло слово > (да) аще въ  
 иже глет **сѣмь** Рымъ , вселенное  
 вселенна **мрнаго** Вавулона началство даже до  
 началст **пришествіа** Антихрїстова > Единъ Цар  
 во . **ствдущій** градъ поставимъ > послѣднее же  
**Антихрїстова** мдчнтелство > еже мало  
**время** державствовати имѣ > аще на пер  
**ва** Единноначалства взрїмъ . занеже  
**ова** оубо ѿ ннхъ надз пѣтъ лѣтъ  
**началствоваша** > ова же надз тнсащъ .  
**Инакво** же > и великое число лѣтное малое

сѣтъ противъ вѣдущаго вѣтъхъ безко  
 нечнаго Цртва .

сѣще . и свѣръ иже вѣ , и нѣсть (никакоже) . и той  
 сѣтъ осмый , и ѿ седми сѣтъ , и въ погнбель идетъ .

Толкованіе . Свѣръ же **Антихрїстъ** **сѣ** : Антихрїс  
**осмый** оубо > гакво по седмихъ **царе** осмыи  
**ствахъ** > на прелестъ и заветѣннѣ землѣ и единъ ѿ  
**встаан** . ѿ седми же > гакво ѿ **една** седми .  
**го** ихъ възрастаан . Не ѿ инаго бо **язы**  
**ка** по реченныхъ > но акн Рымскій царъ > въ : ан ,  
**на** раздршеніе и пагдѣбъ покардннхъ **сѣмь** иа . стро  
**прїдетъ** . и по сѣмъ въ пагдѣбъ **генскдо** ка , а .  
**ѿидетъ** . и по сѣмъ въ пагдѣбъ **генскдо** Антихрїс  
**ѿидетъ** . и по сѣмъ въ пагдѣбъ **генскдо** ѿ Рыма  
**ѿидетъ** . изыдетъ .

сѣще . и десѣтъ роговъ ихъ видѣвъ сѣи : десѣтъ  
 царей сѣтъ , иже не оу царство прїаша , но ѿвласть гакво  
 царіе едннхъ часъ прїидѣтъ съ свѣремъ .

Толкованіе . И десѣтъ же **роговъ** > и **да** **а** : с .  
**ннѣ** видѣ предкардннхъ **Антихрїста** . с . Ро  
**ннѣ** ихъ же три икорнѣан > прочіа по **сѣмь** десѣ  
**ка** **па** царей .

коритъ проклатый . Единъ же часъ ,  
или краткое лѣта глѣтъ , или единъ  
часъ годица , срѣчь ѡбрашеніе солнечное ,  
ѡже естъ тремѣсачіе . послѣ негоже Ан  
тіхрістови акі пренмѡщемъ покорятса .

Глава ѱи, зачало ѱе .

по немъ

Бавѡлѡ сѡщсе . И взятъ единъ агѡлъ крѣпкій , камень велий  
внезап акі жерновын , и бверже въ море , глѡи : Такъ стремле  
нны падѣ ніемъ взверженъ бѡдетъ великій градъ Бавѡлонъ : и не  
нѣнизон ѡбращетса ктомъ .

нѣтса .

Толкованіе . Такъ стремленіемъ взвержет  
са Бавѡлонъ великій градъ . ѡкоже (глѣтъ)  
жерновъ погрязаетъ стремленіемъ въ мо  
ре , сице и разореніе Бавѡлона сего на  
прасно бѡдетъ . ѡкоже ниже слѡдъ егѡ  
схранитса по сиухъ . Вѣбо знамендетъ  
ѡскѡдѣніе и ищезновеніе гѡдцѣвъ и мѡси  
ковъ и прочихъ , (пѣсній .) Винъ же  
глѣтъ , ѡкоже всѣ ѡзыки своимъ (сладко

пѣніемъ и) ѡтравнымъ чарованіемъ пре  
летн , и кровій Прѡческихъ и прочихъ сѡтъ  
бысть прѡтелице . И ниже всѣмн (и)  
нечестивомъ ѡу Персовъ Бавѡлонъ , подо  
болѣпнѡ , знаменатса , ѡко многихъ  
сѡтъхъ крови , по различнымъ временемъ  
даже до нѣкъ , прѣмшъ , и ѡко волхво  
ваніи , и чарѡдѣаніи , и прѣлестми вынъ  
радѡущиса . И сіе намъ е дѣло моли  
твы и изволеніа , да сѣи (носѡи) Прѡко  
банна прѣметъ мздовъздааніа горды  
на , ѡже на Хѡ и на рабы егѡ . Но  
мнитса нѣкакъ противлѡтса семъ не  
пщеванію , ѡдрѣвнихъ Цѡковныхъ ѡуѡтлей  
реченное , ѡко сіа Прѡкованна сѡтъ  
на Бавѡлонъ , иже ѡу Римланъ . За ѡже  
бѡдѣны быша десѡтъ рѡзи въ четвѣртѣмъ  
сѡѣрѣ , срѣчь , въ Римстѣмъ Началствѣ . царствѣ

Крѡвь  
сѡтъхъ  
ѡмщѡет  
са иъ рѡ  
иъ Ва  
вѡлона .

сѡщсѡ

Претѣзѣтѣ

Начало  
вселенныя  
Вавилонъ  
Онъ и  
иже  
иже

Градъ  
иже  
иже  
иже  
иже  
иже

и иже неговъ единыхъ възрастающихъ и искореняющихъ три , и прочие покоряющихъ , и такъ къ придетъ такъ Царь Римскій , и приображеніемъ и притвореніемъ оубо еже пакн оустраити и иновласти , сзгубити же и вспитовати Начало ихъ , истинною же , еже сзблати конечное егво разореніе . Тѣмже такоже речеся , не погрѣшилъ бы кто подобающаго , и толко бавъ акн въ единомъ тѣлесн , и значала даже до ннѣ , державствующее Царство сіе , такъ вистиннѣ изліавшее кровн Апловъ , и Прркввъ , и Мчнкввъ . Ибо такоже единыхъ ликъ , и единое воинство , и единыхъ градъ глется , аще и измѣняются исполняющн ихъ кождо : снце и Царство единое , аще и въ многая лѣта и мѣста раздѣлается и разсѣцается .

Твореніе Блженнаго Авергина , ч. 5 , стран. сѣв .

Но признаюся , оу меня есть опасеніе , что мы можемъ обмануться иносительно десяти царей , которыхъ въ видѣ десяти члкъ представляется застающимъ Антихристъ : онъ можетъ прийти нежданымъ , когда въ Имперіи Римской не будетъ налицо столько царей . Что если десятичнымъ числомъ етимъ обо значается все вообще число царей , по слѣ которыхъ онъ придетъ : подобно томъ , какъ тысячнымъ , сотеннымъ , седмичнымъ и разными другими числами , въ которыхъ оупоминать теперь нѣтъ не обходности , по большей части обозначается все вообще количество ;